SEPTEMBER 2026

Schëtter

EVENTBLOCK

Aktivitéiten an Evenementer an der Gemeng Schëtter

12.09
2026

09h00
-
13h00

Vide-Greniers

LU Sidd Dir drun interesséiert, Är Saachen um Schëtter Maart ze verkafen? **Da mellt lech wgl. spéitstens zwee Deeg virum Maart un.**

Opriichten: 8:00 Auer
Ofraumen: 13:00 Auer

Bei schlechtem Wieder oder vill Sonn kënnt Dir e klengt Zelt oder e Prabbeli matbréngen. Mir stellen lech op Ufro gär en Dësch an eng Bänk zur Verfügung. De Verkaf ass op Är eege Responsabilitéit. D'Gemeng haft net fir Saachen, déi geklaut, verluer oder beschiedegt ginn.

EN Are you interested in selling your items at the Schuttrange market? **Please register no later than two days before the market.**

Setup: 8 a.m.
Takedown: 1 p.m.

If the weather is bad or the sun is very strong, you're welcome to bring a small tent or an umbrella. A table and bench are available upon request during registration. Sales are made at your own responsibility. The commune cannot be held liable for stolen, lost, or damaged items.

FR Vous souhaitez vendre vos articles au marché de Schuttrange ? **Merci de vous inscrire au plus tard deux jours avant le marché.**

Installation : 8h00
Rangement : 13h00

En cas de mauvais temps ou de forte chaleur, merci de prévoir une petite tente ou un parapluie. Une table et un banc peuvent être demandés lors de l'inscription. La vente se fait sous votre propre responsabilité. La commune n'est pas responsable en cas de vol, de perte ou de dommages.

Kontakt | Contact

relations.publiques@schuttrange.lu

(+352) 35 01 13 – 600

D'DP Sektioun Schëtter invitéiert op hiert

SCAMPIS FEST.

DEMOKRATESCH PARTEI
Schëtter

E Sonndeg, den
13. SEPTEMBER
vun 11:00 Auer un

Zu Minsbech am Festsall
vum Campus *An der Dällt*
185, rue Principale, L-5366 Mënsbech

SCAMPIS FEST.

DPSchetter
dp_schetter

E Sonndeg, den 13. September 2026

Aperitif vun 11:00 Auer un

Waarm Kiche bis 15:00 Auer

MENU AU CHOIX:

- Scampie mat Fritten an Zalot 24€
- Ham mat Fritten an Zalot 18€
- Kannermenu: Chicken Nuggets mat Fritten 5€

- Kaffisstuff
- Tombola

Umeldunge wgl. bis e Mëttwoch, den 9. September 2026:
Tel. 621 793 503 oder op schetter@dp.lu

La Rose en Fête

20 septembre 2026

11 - 18 heures

Roseraie Château de Munsbach
rue du Parc L-5374 Munsbach

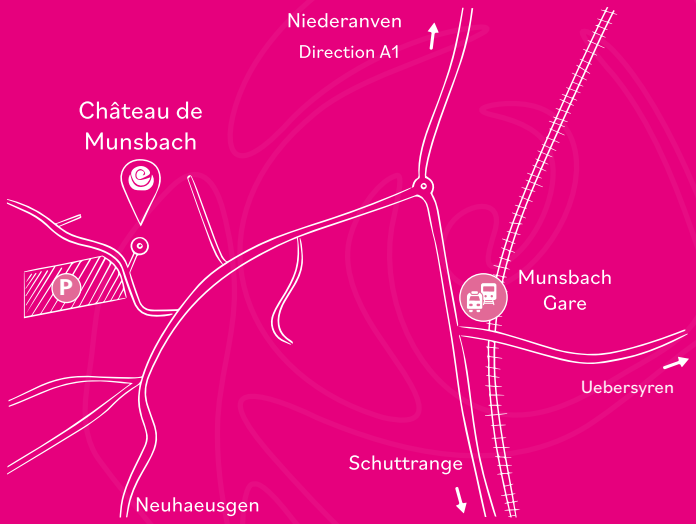
Stands de vente & plein de choses autour de la rose, restauration, buvettes

Entrée gratuite

En train: Luxembourg-Wasserbillig, descendre à Munsbach-Gare puis bus 361 direction Findel, Cargo-Zenter départ Munsbach Kulturzentrum, arrêt Munsbach, Schlass Minsbech

Vélo: Piste Cyclable no 2 jusqu'à Senningerberg, puis routes secondaires jusqu'à Munsbach.

Des places de parking pour vélos et voitures sont disponibles.



Exposants:

Rosiers luxembourgeois, produits autour de la rose - Lëtzebuerger Rousefrënn

Rosiers - Les Roses de Daniel

Plantes vivaces - Compositions

Fleurs coupées et arrangements - Heidi Hector

Arbres et arbustes fruitiers - Arbuste Fruitier

Engrais de laine de mouton, made in Luxembourg - De Gëllenen Tratt

Eléments de jardin en acier patiné - Vanity Garden

Antiquités et brocante - Sylvère Welter

Produits Fairtrade - Boutique du Monde

Créations en tissu - Jacqueline Behm

Patchwork / Quilts - Aline Mozek

Paniers en osier - Gabriele Jacqué

Céramique - Mariette Weis

Céramique - Stephanie Keller

Bijoux - Derrien Ghislaine

Bijoux - lala.unique

Bijoux, orfèvrerie et joaillerie - Kathrin Krückemeier

Bois tourné, tournage sur place - Georges a Sylvie Reckinger

Linge et vêtements en lin - Sensation Lin

Produits à base de roses, produits cosmétiques - roses.lu

Parfum et parfum à la rose - Occino

Savons et bougies made in Schuttrange - Juma

Liqueurs et vinaigre de rose - Claudine Kunnert

Miel - Clement Piette

Quetschekraut - Schëtter Musék

Stand d'information jardin et nature
- natur&ëmwelt, Sektioun Ieweschte Syrdall

Restauration et boissons:

Barbecue - Tornado Team Hamm
Gromperekichelcher - Happy Potatoes
Pâtisserie - Alegria
Crémant - Lëtzebuerger Rousefrënn
Gaufres - Lëtzebuerger Rousefrënn
Gedrénks - Club des Jeunes Schuttrange
Café - CafeTree

Nohaltegkeetscharta
Gemeng Schëtter
Mäi Veräi mécht mat beim Klimaschutz

Cet événement s'engage pour l'environnement.
Apportez vos sacs réutilisables.
Privilégiez la marche, le vélo, les transports en commun ou le covoiturage.

LËTZEBUERGER SPROOCHE-QUIZ-OWEND

GRATIS

26.09. 2026

Centre Culturel um Campus „an der Dällt"

19:00 Auer

Umeldung bis den 21. September 2026 via QR-Code oder per E-Mail op relations.publiques @schuttrange.lu

Wéi gutt kennt Dir d'Lëtzebuerger Sprooch ?

Kommt laanscht a stellt Äert Wëssen iwwer d'Lëtzebuerger Orthographie, Spréchwierder an Dialekter op d'Prouf!

D'Liewen ass kee Kichelchen.

Wéi eng Schreifweis vun dësem Wuert ass richteg?

a. Kawéchelchen

b. Kaweechelchen

c. Kaweeschelchen

Ekippe bis zu 6 Leit

Fir Iessen a Gedrénks ass gesuergt

Live Lëtzebuerger Musek

Flott Präisser ze gewannen

Schëtter

LE GOUVERNEMENT DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Culture

DAT ASS LËTZEBUERGESCH

Mir siche Verstäerkung fir eis Service-Ekipp

- **Dir gitt gär op Fester?**
- **Dir hutt Freed um Kontakt mat anere Mënschen?**
- **De Service mécht Iech Spaass?**

Mir siche flexibel an zouverlässeg Leit (› 18 Joer), déi eis bei Fester a Veranstaltungen ënnerstëtzen.

Fir méi Informatiounen:

relations.publiques@schuttrange.lu

35 01 13 - 600

Schëtter

Schëtter beweegt sech! 2026/2027

Schuttrange en forme ! • Stay fit in Schuttrange!

Umeldung ab dem 1. September
Inscriptions à partir du 1er septembre
Registration from September 1st

Schëtter

Luxemburgisch-Kurse

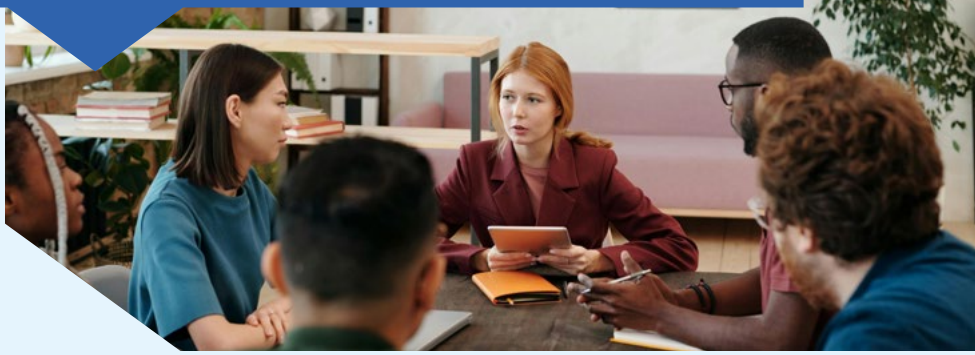
Luxemburgisch verstehen und sprechen

Cours de luxembourgeois

Comprendre et parler le luxembourgeois

Luxembourgish courses

Understanding and speaking Luxembourgish



www.schuttrange.lu/inscriptions-en-ligne

Melden Sie sich bitte bis spätestens den 30. September 2026 für Luxemburgisch-Kurse für Anfänger und bis spätestens den 15. Dezember 2026 für Luxemburgisch-Kurse für Intermediäre und Fortgeschrittene an.

Inscrivez-vous avant le 30 septembre 2026 pour les cours de luxembourgeois pour débutants et avant le 15 décembre 2026 pour les cours de luxembourgeois pour intermédiaires et avancés.

Please register by 30th September 2026 for Luxembourgish courses for beginners and by 15th December 2026 for Luxembourgish courses for intermediates and advanced.

Schëtter

ZUMBA®

DANCE-FITNESS CLUB SCHËTTER

Tous les lundis et mercredis

19:00 - 20:00h à Hall Sportif 2, Munsbach
Instructeur: Fraser Marinela

Pour plus d'informations : T. 621 395 269 - afraser@pt.lu
par Facebook - Fraser Marinela

Premier cours 2026 débuteront

16

septembre

GYMNASTIQUE DE DOS

DANCE-FITNESS CLUB SCHËTTER

Chaque Vendredi de 19.00-20:00

19:00 - 20:00h à
Hall Sportif 1 / Buvette, Munsbach

Instructeur: Fraser Marinela

Pour plus d'informations : T. 621 395 269 - afraser@pt.lu
par Facebook - Fraser Marinela

Premier cours 2026 débuteront

18

septembre

ZUMBA kids

ZUMBA KIDS

Tous les LUNDIS de 16:15 - 17:00
À PARTIR DU CYCLE 1.2

Tous les MARDIS de 16:00 - 16:45
PRÉCOSSE - CYCLE 1.1

Hall Sportif 2, Munsbach
Instructeur: Manuela Rizzo

PREMIER COURS
21.9.2026

Pour plus d'informations : T. 661 249 697 - rizzo.manu@outlook.com

SECOND HAND KANNERSAACHEN

& Tauschmaart

Clothes swap for adults

4.10.2026

9:00 - 15:00

Centre Culturel Munsbach

Kleeder, Spillsaachen, Bicher, Vëlos & more

Fir lessen a Gedrénks ass beschtens gesuergt!

déi gréng Schëtter

Réservéiert Ären Dësch (gratis)!
Reserve your table (free)!
schetter@greng.lu / 621 615 868
Bis/Until: 25.09.2026

Wéi kommen ech op en Event?

Denkt wgl. un den ëffentlechen Transport, fir op déi verschidden Eventer zu Schëtter ze kommen. Hei hutt Dir en Iwwerbléck iwwert déi verschidde Buslinnen, déi an der Gemeng zirkuléieren.

Profitéiert och vum gratis an 100% elektreschen „Ruffbus Syrdall", vu méindes bis donneschdes vun 8:00 bis 22:00 Auer a vu freides bis samschdes vun 8:00 bis 1:00 Auer. Dir kënnt Ären Trajet ënnert der Telefons-nummer 28 108 - 39 reservéieren.

Wann Dir weekends ënnerwee sidd, kënnt Dir owes och den „Night Rider" huelen. Mat der „Night Card Schëtter" profitéiert Dir vun engem reduzéierten Tarif, wann Dir dëse flexibelen Dier-zu-Dier-Shuttle-Service notzt, virausgesat de Startpunkt an/oder d'Destinatioun läit an der Gemeng Schëtter. D'„Night Card" kann op der Gemeng bestallt ginn.

Méi Detailer fannt Dir op www.schuttrange.lu, Rubrik „Mobilitéit" an op www.mobiliteit.lu.

Comment puis-je me rendre à un événement ?

Pensez au transport public pour vous rendre aux différents événements à Schuttrange. Vous pouvez trouver un aperçu des différentes lignes de bus circulant à travers la commune ci-dessous.

Profitez également du « Ruffbus Syrdall », un service de navette personnalisé gratuit et 100% électrique, de lundi à jeudi de 8h00 à 22h00 et de vendredi à samedi de 8h00 à 1h00. Vous pouvez réserver votre trajet en appelant le 28 108 - 39.

Si vous sortez le week-end, vous pouvez utiliser le service « Night Rider » en soirée. Avec la « Night Card Schuttrange », vous bénéficiez d'un tarif réduit pour cette navette porte-à-porte, à condition que le point de départ et/ou la destination se situe dans la Commune de Schuttrange. La « Night Card » peut être commandée auprès de la commune.

Trouvez plus de détails sur www.schuttrange.lu, rubrique « Mobilité » et sur www.mobiliteit.lu.

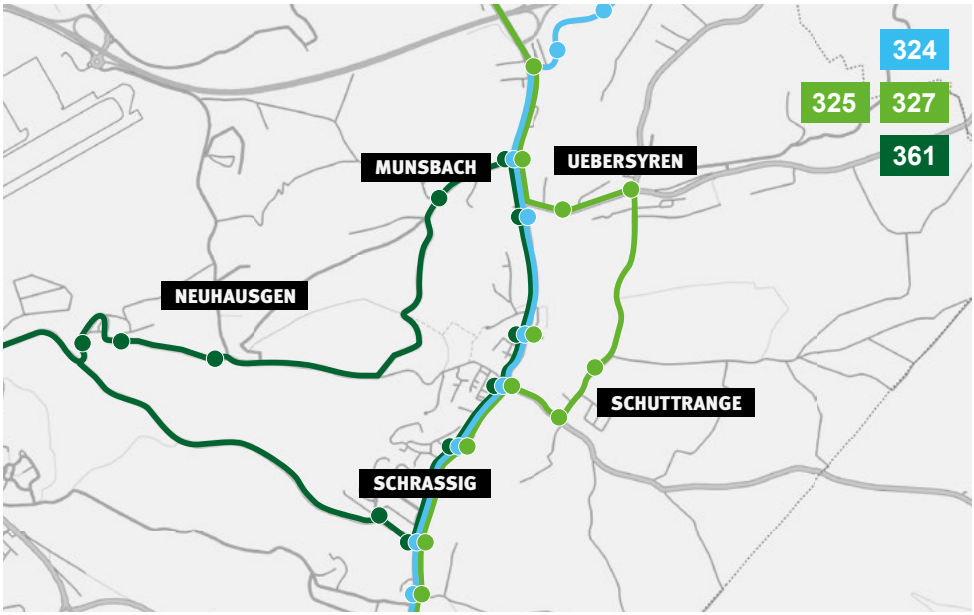
How do I get to an event?

Please consider the public transport to get to the various events in Schuttrange. You can find below an overview of the different bus lines passing in the commune.

Take advantage of the free and 100% electric personalised shuttle service "Ruffbus Syrdall" from Monday to Thursday from 8 a.m. to 10 p.m. and from Friday to Saturday from 8 a.m. to 1 a.m. You can reserve your ride by calling 28 108-39.

When you go out on weekends, you can take advantage of the "Night Rider" service in the evening. With the "Night Card Schuttrange", you'll enjoy a reduced fare on this flexible door-to-door shuttle, as long as your starting point and/or destination is within the Commune of Schuttrange. The "Night Card" can be ordered at the commune.

More details on www.schuttrange.lu, section "Mobility" and on www.mobiliteit.lu.



Äre Veräin plangt en Event a Dir wëllt Äre Flyer am nächsten Eventblock gesinn?

Da schéck eis dee fäerdege Fichier als PDF am A5 op relations.publiques@schuttrange.lu bis spéitstens den **07.09.2026 fir den Eventblock vum Mount Oktober.**

Votre association planifie un événement et vous souhaitez que votre flyer soit dans le prochain Eventblock?

Alors envoyez-nous votre fichier final en PDF au format A5 à relations.publiques@schuttrange.lu au plus tard le **07.09.2026 pour l'Eventblock du mois d'octobre.**

Your association is planning an event and you want your flyer to be in the next Eventblock?

Then send us your final file as a PDF in A5 to relations.publiques@schuttrange.lu no later than the **07.09.2026 for the Eventblock of the month October.**

Delai den nächste Mount: 05.10.2026 fir den Eventblock vum Mount November

Délai le mois prochain : 05.10.2026 pour l'Eventblock du mois de novembre

Deadline next month: 05.10.2026 for the Eventblock of the month November

SEPTEMBER 2026

AGENDA

Aktivitéiten an Evenementer an der Gemeng Schëtter

12.09.2026
Schëtter Maart
org. Gemeng Schëtter

20.09.2026
La Rose en Fête
org. Lëtzebuerger Rousefrënn

13.09.2026
Scampisfest
org. DP Schëtter

26.09.2026
Lëtzebuerger Sprooche-Quiz-Owend
org. Gemeng Schëtter

Schëtter

KlimaPakt
Meng Gemeng engagéiert sech fir d'Klima

NaturPakt
Meng Gemeng engagéiert sech fir d'Natur

Klima-Bündnis
Lëtzebuerg

Mir sinn eng Fairtrade Gemeng

FSC RECYCLÉ
Papier fait à partir de matériaux recyclés
FSC® C179465